

VISITEZ RIBEAUVILLÉ

Cité des Ménétriers

EN PETIT TRAIN
TOURISTIQUE



Visitez Ribeauvillé

EN PETIT TRAIN TOURISTIQUE

Der Kleine Touristenzug von Ribeauvillé
The little tourist train of Ribeauvillé

La cité des Ménétriers

Le petit train de Ribeauvillé vous propose une visite complète du centre historique, ses rues pittoresques, ses maisons à colombages et ses perspectives originales. Cette visite permet de découvrir sans effort la ville médiévale au charme irrésistible, aux rues sinueuses mais parfois escarpées... (vue panoramique sur les Trois Châteaux de Ribeauvillé).

Tous les trajets sont agrémentés de commentaires précis, faciles et agréables à suivre...

Die Stadtsiedlung der Pfeifer

Der kleine Touristenzug der Stadt Ribeauvillé bietet Ihnen eine komplette Besichtigung des historischen Zentrums ihrer pittoresken Straßen, ihrer Fachwerkhäuser und Ihrer Originalperspektiven. Diese Besichtigung ermöglicht ein anstrengungsfreies Entdecken der mittelalterlichen Stadt mit dem unwiderstehlichen Reiz, mit den gewundenen, aber bisweilen abschüssigen Straßen... (panoramische Aussicht auf die Drei-Burgen).

Genau, leichte und angenehm zu verfolgende Kommentare begleiten alle Fahrten ...

The Fiddler's Quarter

The little train of Ribeauvillé offers you a complete tour of the historical centre with its picturesque streets, half-timbered houses and original views.

This tour provides an effortless way of exploring the medieval town with all its irresistible charm, its winding and sometimes steep streets... (panoramic view of Ribeauvillé's Three Castles).

All routes are accompanied by brief commentaries, easy and pleasant to follow...

- > **Circuit « Vieille Ville »** (durée 40 minutes)
Nocturne en juillet et août (selon affichage)
- > **Circuits "spécial groupes"**
Visite de la Vieille ville et du village de Hunawir par le vignoble. (durée 50 minutes)

Circule tous les jours du 1er Mai à fin Septembre, hors-saison sur réservation, Horaires : de 10 h à 18 h.

Départ à l'entrée de la ville, et devant la Mairie.

- > **Rundfahrt "Altstadt"** (Dauer 40 Minuten) im Juli und August
Abendfahrt (je nach Aushang)
- > **Rundfahrten "speziell für Gruppen"**
Besichtigung «Vieille Ville» und Dorf Hunawir mit Weinberg. (Dauer 50 Minuten)

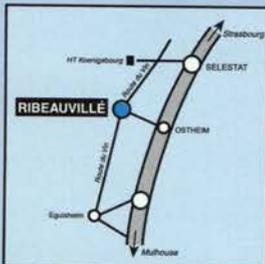
Fahrt jeden Tag von 1er Mai à fin Septembre auferhalb der Saison nach Reservierung Fahrpläne: von 10 bis 18 Uhr.

Abfahrt am Stadteingang, und vor dem Rathaus.

- > **"Old Quarter" circuit** (dur. 40 min.) -
Late nights in July and August (as indicated on timetable)
- > **"Spectral Group" circuit**
Visit of the Old Town and the village of Hunawir through the wine wineryard. (duration 50 minutes)

Runs every day from 1er Mai to the end of September, ex-season, on reservation only, Timetable: from 10 am to 6 pm.

Departure at the town entrance, and front of the Town Hall.



Renseignements et réservations :

SARL SAAT

4 rue St-Morand - 68150 Ribeauvillé
TéL. 03 89 73 74 24 ou 03 89 73 77 60
Fax : 03 89 73 32 94
Email : ptrain@calixo.net
www.petit-train.com

COMMENTAIRE MULTI-LANGUES :

Français - Allemand - Anglais - Espagnol - Italien - Hollandais - Danois